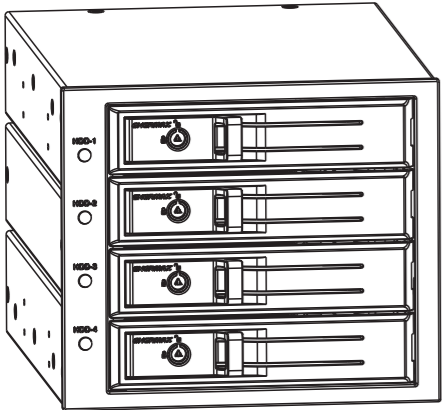


- EN** User manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Manuel d'utilisation
- TW** 說明書
- JP** ユーザーマニュアル
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя контейнера для жесткого диска



EMK5401

4 bays backplane module

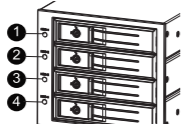
© 2015 ENERMAX TECHNOLOGY CORPORATION. All rights reserved. Specifications are subject to change without notice. Content of delivery might differ in different areas or from illustrations. Some trademarks may be claimed as the property of others.

Jan. 2015

TW

- 獨立電源開關
 - 長按按鍵三秒可開或關掉對應的硬碟電源(只在插槽內有硬碟時有作用)。
 - 抽出硬碟時將自動斷電，重新插入硬碟時將需要再透過按鍵來開啟電源。
- 全開全關功能

在一秒內連續按第一鍵或第二鍵三下，可開啟整個背版模組電源並依序開啟從第一顆到第四顆硬碟的電源。在一秒內連續按第三鍵或第四鍵三下，可同時關閉所有硬碟電源。



電源指示燈	開啟電源後藍燈恆亮
讀寫指示燈	讀寫時藍燈閃爍
風扇	當風扇故障警示時，橙色指示燈閃爍，橙藍燈交替亮燈
溫度	溫度超過設定上限時，紅色指示燈閃爍，紅藍燈交替亮燈

- 風扇故障警報

當風扇發生故障時，蜂鳴器發出警報且橙色LED燈閃爍，按下任一按鍵可以取消蜂鳴器的警報聲，但橙色LED燈會持續閃爍直到故障排除。
- 溫度超標警報

當溫度超過上限時，蜂鳴器發出警報且紅色LED燈閃爍，按下任一按鍵可以取消蜂鳴器的警報聲，但紅色LED燈會持續閃爍直到故障排除。
- 斷電記憶功能

EMK5401斷電後再度重新開啟時，將會自動保持如斷電前的設定狀態。
- HDD運轉指示燈開關

OFF: 關閉運轉指示燈

ON: 開啟運轉指示燈
- 風扇調速開關

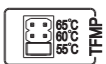
AUTO: 依照溫度變化自動調整風扇轉速

HI: 溫度到達30°C時，風扇就以最高速轉動
- 蜂鳴器警報開關

OFF: 關閉蜂鳴器

ON: 開啟蜂鳴器
- 溫度警報設定

可進行三段的溫度警報設定：55°C、60°C和65°C。

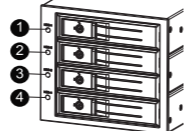


EN

- Independent power switch
 - Press the power switch button for 3 seconds to power on or off the bays, it only works under the hard drives are in the device.
 - The power will be off automatically when the hard drive is ejected. The power needs to be power on again when the hard drive is inserted back.
- Power on /off for all bays

Power on all 4 bays by pressing 1st or 2nd bay power switch 3 times. The power will be on serially.

Power off all 4 bays by pressing 3rd or 4th bay power switch 3 times. The power will be off at once.
- LED indicator



Power indicator	Blue LED is on.
Activity indicator	Blue LED blinks.
Fan	Orange LED blinks when fan fails.
Temperature	Red LED blinks when temperature is above the setting. Red and Blue LED blinks.

- Fan malfunction alarm

When the fan is malfunction, the buzzer is on, orange LED is blinking. Press any button to cancel the buzzer. Orange LED will be off until the function is back to normal.
- Temperature alarm

When the temperature of the device is above the setting. The buzzer is on, Red LED is blinking. Press any button to cancel the buzzer. Red LED will be off until the function is back to normal.
- Memorize function

When the device is re-started by power on, it automatically remains the previous status on the power indicator.
- Hard drive activity indicator switch

OFF = Power off the activity indicator

ON = Power on the activity indicator
- Fan speed switch

AUTO = Fan adjusts the speed itself depends on the temperature.

HI = Fan spins at the highest speed when the temperature reaches 30°C.
- Buzzer switch

OFF = Power off the buzzer sound

ON = Power on the buzzer sound
- Temperature alarm setting

There are three temperatures for setting the alarm: 55, 60 and 65°C.

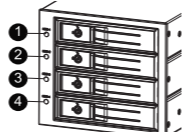


JP

- ベイ毎に電源をON/OFFする方法
 - パワースイッチを3秒間押し続けることでパワーON/OFFします。ベイ内にHDDが挿し込んである時のみ動作します。
 - HDDを取り出すと自動で電源OFFになります。再びHDDを挿し入れると電源ONになります。
- 一括で電源をON/OFFする方法

フロントパネル:①の1段目または2段目のパワースイッチを連続で3回押すことにより、4ベイ全ての電源を一括ONできます。

フロントパネル:①の3段目または4段目のパワースイッチを連続で3回押すことにより、4ベイ全ての電源を一括OFF出来ます。
- LEDインディケータ



通常電源ON時	ブルーLED点灯
HDDアクセス時	ブルーLED点滅
ファン異常警告時	オレンジLED点滅
温度警告時	温度が設定値以上になるとブルーとレッド交互に点滅

- ファン異常警告

ファン動作が異常の場合、警告音が鳴り、LEDがオレンジに点滅します。キャンセルするには背面の警告音スイッチを押してください。オレンジのLEDは機能が正常に戻ると通常のブルー点灯に戻ります。
- 温度警告

温度が設定値以上になると警告音が鳴り、LEDがレッドに点滅します。キャンセルするには背面の警告音スイッチを押してください。レッドLEDは機能が正常に戻ると通常のブルー点灯に戻ります。
- メモリー機能

電源をOFFしても設定は引き継がれます。
- パワーLEDインディケータ
- ファン回転モード切替スイッチ

AUTO = 温度により、自動でファン回転数を制御します(30°Cに達すると回転し始めます、30°C以下の場合ファンは回転しません)

HI = 温度が30°Cに達すると、ファンは最高回転します(30°C以下の場合ファンは回転しません)
- 警告音スイッチ

OFF = 警告音が鳴りません

ON = 警告時音が鳴ります
- 温度警告切替スイッチ

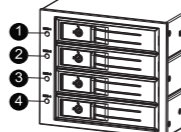
55/60/65°Cに設定可能。設定温度に達した時に警告音が鳴ります。



DE

- Unabhängige Stromzufuhr
 - Drücken Sie den Stromschalter für drei Sekunden, um einzelne Module an- oder auszuschalten. Der Schalter funktioniert nur bei installiertem Datenträger.
 - Die Stromzufuhr wird automatisch getrennt, wenn der Datenträger aus dem jeweiligen Modul entfernt wird. Nach Einsetzen des Datenträgers muss die Stromzufuhr durch Drücken des Stromschalters wiederhergestellt werden.
- Stromschalter für alle Datenmodule

Einschalten aller vier Module durch dreimaliges Drücken des Stromschalters am ersten oder zweiten Modul. Die Stromzufuhr wird schrittweise hergestellt. Ausschalten aller vier Module durch dreimaliges Drücken des Stromschalters am dritten oder vierten Modul. Sofortige Stromunterbrechung.
- LED-Statusanzeige



Betrieb	Blaue LED leuchtet
Datenträgerzugriff	Blinkende blaue LED
Warnanzeige Lüfter	Blinkende orange LED
Warnanzeige Temperatur	Blinkende rote LED / bei Überschreiten der Maximaltemperatur abwechselnd rotes und blaues Blinken

- Warnanzeige Lüfter

Bei aktivem Warnsignal blinkt die Statusanzeige orange, wenn eine Fehlfunktion des Lüfters vorliegt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Warnsignal abzuschalten. Sobald der Lüfter wieder korrekt arbeitet, verschwindet die orange Warnanzeige.
- Warnanzeige Temperatur

Bei aktivem Warnsignal blinkt die Statusanzeige rot, wenn die Temperatur des Gerätes ein festgelegtes Limit überschreitet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Warnsignal abzuschalten. Sobald sich die Temperatur wieder im Normalbereich befindet, verschwindet die rote Warnanzeige.
- Memory-Funktion

Wenn Sie ein Modul mithilfe des separaten Stromschalters an- oder ausschalten, wird dieser Betriebszustand beim Neustart des Systems automatisch ausgewählt.
- Datenträger-Statusanzeige

OFF = Statusanzeige deaktiviert

ON = Statusanzeige aktiviert
- Einstellung Lüftermodus

AUTO = Temperaturgesteuerte, automatische Drehzahlregelung

HI = Der Lüfter arbeitet mit voller Drehzahl sobald 30°C erreicht sind.
- Warnsignal

OFF = Deaktivieren des Warnsignals

ON = Aktivieren des Warnsignals
- Einstellung Temperaturalarm

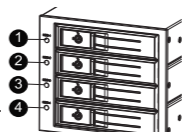
Sie können den Temperaturalarm in drei Stufen einstellen: 55, 60 und 65°C.



PL

- Niezależny włącznik
 - Wciśnij włącznik zasilania na 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zasilanie wnek. Przełącznik działa tylko pod warunkiem, że we wnękach zamontowano dyski.
 - Po wysunięciu dysku zasilanie zostanie automatycznie odcięte. Po ponownym włożeniu dysku należy samodzielnie włączyć jego zasilanie.
- Włączenie / wyłączenie zasilania wszystkich wnęk

Aby włączyć zasilanie wszystkich 4 wnęk, należy 3-krotnie nacisnąć włącznik pierwszej lub drugiej wnęki. Wnęki zostaną włączone kolejno. Aby wyłączyć zasilanie wszystkich 4 wnęk, należy 3-krotnie nacisnąć włącznik trzeciej lub czwartej wnęki. Wnęki zostaną wyłączone równocześnie.
- Wskaźnik diodowy



Wskaźnik zasilania	Niebieska dioda świeci ciągle.
Kontrolka aktywności	Niebieska dioda miga.
Wentylator	Pomarańczowa dioda miga podczas alarmu dotyczącego wentylatora.
Temperatura	Czerwona dioda miga, gdy temperatura przekroczy ustalony limit. Naprzemienne miganie światłem czerwonym i niebieskim.

- Alarm awarii wentylatora

W przypadku awarii wentylatora uruchamia się brzęczyk, a pomarańczowa dioda miga. Naciśnij dowolny przycisk, aby uciszyć brzęczyk. Pomarańczowa dioda zgaśnie dopiero po usunięciu awarii.
- Alarm temperaturowy

Uruchamia się, gdy temperatura urządzenia przekroczy ustalony limit. Brzęczyk jest aktywny, a czerwona dioda miga. Naciśnij dowolny przycisk, aby uciszyć brzęczyk. Czerwona dioda zgaśnie dopiero po usunięciu awarii.
- Funkcja pamięci

Jeśli wnęka została włączona lub wyłączona za pomocą włącznika zasilającego na przednim panelu, po restarcie systemu automatycznie przywracany jest wybrany stan zasilania.
- Przełącznik kontrolki dysku twardego

OFF = Kontrolka aktywności wyłączona

ON = Kontrolka aktywności włączona
- Przełącznik prędkości wentylatora

AUTO = Prędkość wentylatora jest regulowana zależnie od temperatury.

HI = Wentylator pracuje na pełnych obrotach, gdy temperatura osiągnie 30°C.
- Przełącznik brzęczyka

OFF = Brzęczyk jest wyłączony

ON = Brzęczyk zostaje włączony
- Regulacja alarmu temperaturowego

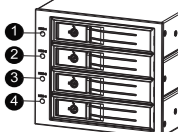
Dostępne są trzy poziomy temperatury do uruchomienia alarmu: 55, 60 i 65°C.



FR

- Interrupteur indépendant
 - Appuyer sur l'interrupteur pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre la baie correspondante, ceci ne fonctionne que si un disque dur est présent dans le dispositif.
 - Le courant s'éteint automatiquement lorsque le disque dur est éjecté. Lorsque le disque dur est réinséré dans le module, il faut appuyer à nouveau sur l'interrupteur pour le mettre sous tension.
- Marche/Arrêt pour toutes les baies

Pour activer les 4 baies simultanées, appuyer 3 fois sur l'interrupteur de la 1ère ou 2ème baie. Pour désactiver les 4 baies simultanées, appuyer 3 fois sur l'interrupteur de la 3ème ou 4ème baie.
- Indicateur LED



Indicateur Marche	LED bleue allumée
Indicateur d'activité	LED bleue clignote
Ventilateur	LED orange clignote lorsque l'alarme du ventilateur se déclenche
température	LED rouge et blue clignotent lorsque la température est au-dessus de la limite fixée.

- Alarme de dysfonctionnement du ventilateur

Lorsque le ventilateur présente un dysfonctionnement, le buzzer est activé, la LED orange clignote. Appuyer sur n'importe quel bouton pour annuler le buzzer. La LED Orange s'éteindra quand la fonction revient à la normale.
- Alarme de la température

Lorsque la température de l'EMK5401 est au-dessus de la limite fixée, le buzzer est activé, La LED rouge clignote. Appuyer sur n'importe quel bouton pour annuler le buzzer. La LED rouge s'éteindra quand la fonction revient à la normale.
- Fonction de mémorisation

Lorsque l'EMK5401 redémarre après une coupure de courant, il se positionne automatiquement sur le statut précédant la panne de courant.
- Sélecteur d'indicateur d'activité du disque dur

OFF = Indicateur d'activité hors tension

ON = Indicateur d'activité en marche
- Sélecteur de vitesse du ventilateur

AUTO = La vitesse du ventilateur s'ajuste elle-même selon la température.

HI = La vitesse du ventilateur tourne au maximum lorsque la température atteint 30°C.
- Sélecteur Buzzer

OFF = son du buzzer coupé

ON = son du buzzer en marche
- Réglage de l'alarme température

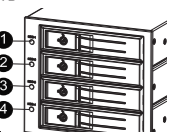
3 températures de réglage de l'alarme à 55, 60 et 65°C.



RU

- Независимый выключатель питания
 - Удерживайте нажатой кнопку питания в течение 3-х секунд, чтобы включить или выключить соответствующий отсек. Выключатель питания работает только при наличии жесткого диска в отсеке.
 - При извлечении жесткого диска питание автоматически отключается. После установки жесткого диска питание необходимо снова включить.
- Включение (выключение) всех отсеков.

Чтобы включить все 4 отсека, нажмите кнопку питания 1-го или 2-го отсека 3 раза. Питание всех отсеков будет включено последовательно. Чтобы выключить все 4 отсека, нажмите кнопку питания 3-го или 4-го отсека 3 раза. Будет одновременно отключено питание всех отсеков.
- Показания светодиодных индикаторов



Питание	Светится синим цветом
Доступ	Мигает синим цветом
Вентилятор	Мигает оранжевым цветом при срабатывании сигнализации неисправности вентилятора.
Перегрев	Мигает красным цветом при превышении заданной температуры. Мигает попеременно красным и синим цветом.

- Сигнализация неисправности вентилятора

При нарушении работы вентилятора срабатывает зуммер и мигает оранжевый индикатор. Нажмите любую кнопку, чтобы отключить зуммер. Когда будет восстановлена работоспособность вентилятора, оранжевый индикатор перестанет мигать.
- Сигнализация перегрева

Когда температура устройства выше заданной, срабатывает зуммер и мигает красный индикатор. Нажмите любую кнопку, чтобы отключить зуммер. Когда будет восстановлена работоспособность устройства, красный индикатор перестанет мигать.
- Функция памяти

При повторном включении устройства оно автоматически переходит в последний режим.
- Переключатель режима индикатора доступа

Выкл. — отключение индикатора доступа.

Вкл. — включение индикатора доступа.
- Переключатель скорости вращения вентилятора.

Авто — автоматическая регулировка скорости вращения в зависимости от температуры.

Высокая — максимальная скорость вращения вентилятора при достижении температуры 30°C.
- Выключатель зуммера

Выкл. — отключение зуммера.

Вкл. — включение зуммера.
- Переключатель сигнализации перегрева

Предусмотрено три температуры сигнализации перегрева: 55, 60, 65°C.



Package content | Lieferumfang | Contenu | 包裝內容 |
パッケージ内容 | Zawartość opakowania | Комплект поставки

EN	EMK5401	1 pcs	DE	EMK5401	1x
	SATA data cable	4 pcs		SATA-Datenkabel	4x
	Screw	8 pcs		Schrauben	8x
	User Manual	1 pcs		Benutzerhandbuch	1x
	Key	2 pcs		Schlüssel	2x

FR	EMK5401	1 pcs	TW	EMK5401	1個
	Câble de données SATA	4 pcs		SATA資料傳輸線	4條
	Vis	8 pcs		螺絲	8個
	Manuel d'utilisation	1 pcs		說明書	1份
	Clé	2 pcs		鑰匙	2個

JP	EMK5401	1 pcs	PL	EMK5401	1 szt.
	SATA データケーブル	4 pcs		Kabel sygnałowy SATA	4 szt.
	ネジ	8 pcs		Śruba	8 szt.
	ユーザーマニュアル	1 pcs		Instrukcja obsługi	1 szt.
	ロック用キー	2 pcs		Klucz	2 szt.

RU	EMK5401	1 шт.			
	Кабель данных SATA	4 шт.			
	Винт	8 шт.			
	Руководство пользователя	1 шт.			
	Ключ	2 шт.			

Attention | Hinweis | Avertissement | 注意 | 注意事項 |
Uwaga | Внимание

- EN**
- Be aware of the hard drive direction, do not close in force before checking. Otherwise both hard drive and the module will be damaged.
 - Please install any necessary Drive or Setting before using the module device.
 - If the module contains system disks, please always power off device before removing the disk.

- DE**
- Bitte achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Datenträgers und schließen Sie den Verschluss nicht mit Gewalt. Sowohl das Festplattenrack als auch die Festplatte können beschädigt werden.
 - Bitte installieren Sie alle notwendigen Treiber und sorgen Sie für die korrekte Einstellung, bevor Sie das Festplattenrack in Betrieb nehmen.
 - Wenn eines der Module einen Systemdatenträger enthält, trennen Sie das Modul bitte über den Stromschalter am Gerät von der Stromzufuhr, bevor Sie den Datenträger entnehmen.

- FR**
- Faire attention à l'insertion du disque dur, ne pas forcer la fermeture du disque dur avant verification, sous peine de dommages au disque dur et au module.
 - Avant d'utiliser l'EMK5401, installer un disque dur et faire les réglages nécessaires.
 - Si le système d'exploitation est installé dans l'EMK5401, il faut éteindre l'alimentation de l'EMK5401 avant de retirer le disque dur.

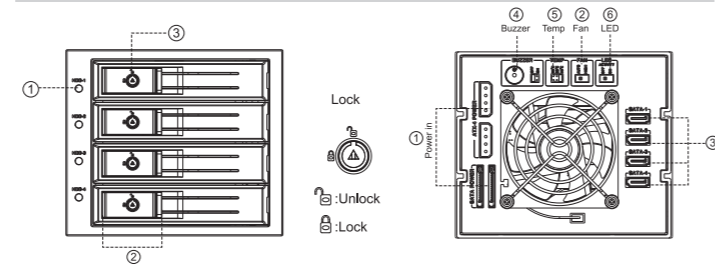
- TW**
- 請注意硬碟的安裝方向，若安裝方向錯誤請不要強行關上拉門以免造成EMK5401與硬碟損傷。
 - 在使用EMK5401熱插拔功能前請注意是否需安裝相關的熱插拔驅動程式或軟體。
 - 如果操作系統所在硬碟是安裝在EMK5401內，請必須在關閉電源的情況下才能抽換該硬碟。

- JP**
- HDDのラベル面が上になっている事を確認後、HDDを本体に挿し入れて下さい。方向を間違えてしまった場合、HDDとコネクタが破損する場合があります。
 - ホットスワップを使用する際、事前にマザーボードの対応確認、ドライバースoftのインストールなどを完了させてください。
 - HDDにシステムファイルが含まれている場合(OSなど)、必ず本機の電源をOFFにした後、取外しを行ってください。

- PL**
- Dokładnie sprawdzaj kierunek ułożenia dysku twardego. Nie staraj się domykać klapy na siłę nie sprawdzwszy uprzednio, czy kierunek ułożenia dysku jest prawidłowy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia dysku i modułu.
 - Przed użyciem urządzenia należy zainstalować wszystkie niezbędne sterowniki i skonfigurować ustawienia.
 - Jeśli moduł zawiera dysk systemowy, przed wyjęciem dysku należy zawsze wyłączyć urządzenie.

- RU**
- Соблюдайте правильную ориентацию жесткого диска, не закрывайте дверцу с усилием. В противном случае могут быть повреждены и жесткий диск, и модуль.
 - Устанавливайте жесткие диски и выставляйте режимы перед использованием данного модульного устройства.
 - Если в модуле установлены системные диски, перед извлечением дисков необходимо обязательно выключать данное устройство.

Parts | Teile | Pièces | 面板說明 | 各部名称
Części | Внешний вид



- EN** Front Panel:
- Power switch / LED indicator
 - Easy latch door
 - Lock

- Rear Panel:
- Power in port (4 pin *2 or 15 pin *2)
 - Fan setting mode
 - SATA data port
 - Buzzer switch
 - Temperature alarm setting
 - LED indicator switch on/off

Connection

- Connect two computer power cable (Molex 4P or SATA 15P) to the power port.
- Connect the SATA data cable (7P) from the SATA data connector to the motherboard SATA port. (7P).

DE

- Frontseite
- Stromschalter / LED-Statusanzeige
 - Schnellverschlussklappe
 - Schloss

Rückseite

- Stromanschluss (2x 4-Pin oder 2x 15-Pin)
- SATA-Datenanschluss
- Warnsignal-Schalter
- Einstellung Temperaturalarm
- Einstellung Lüftermodus
- LED-Statusanzeige an/aus

Anschluss

- Verbinden Sie zwei PC-Stromkabel (Molex 4-Pin oder SATA 15-Pin) mit dem Stromanschluss.
- Schließen Sie das 7-Pin-SATA-Datenkabel am SATA-Datenanschluss an und verbinden Sie es mit dem 7-Pin-SATA-Anschluss am Mainboard.

FR

- Face avant
- Interrupteur / Indicateur LED
 - Loquet de porte
 - Serrure de sécurité

Face arrière

- Connecteur d'alimentation (4 broches*2 ou 15 broches *2)
- Connecteur SATA
- Interrupteur Buzzer
- Sélecteur de l'alarme température
- Mode de réglage du ventilateur
- Interrupteur marche/arrêt de l'indicateur LED

Branchement

- Brancher deux câbles d'alimentation de l'ordinateur (Molex 4P ou SATA 15P) sur les connecteurs d'alimentation.
- Relier le connecteur de données SATA au port SATA (7P) de la carte mère en utilisant le câble de données SATA (7P)

TW

- 前面板
- 電源開關/LED指示燈
 - 拉門
 - 門鎖

後板

- 電源插槽
- SATA插槽
- 蜂鳴器開關
- 溫度警示控制器
- 風扇模式設定
- LED指示燈開關

連接使用

- 將ATX-4P電源線或SATA 15P電源線插入後板的電源插槽位置。
- 連接SATA資料傳輸線從本產品後板上的SATA接線插槽到主機板上。

JP

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| フロントパネル部 | リアパネル部 |
| 1. パワースイッチ/LEDインディケータ | 1. パワーコネクタ (4ピン×2、15ピン×2) |
| 2. 取出し用ラッチ | 2. SATAデータコネクタ |
| 3. ロックキー差込口 (時計回り：解錠 反時計回り：施錠) | 3. 警告音スイッチ |
| | 4. 温度警告切替スイッチ |
| | 5. ファン回転モード切替スイッチ |
| | 6. パワーインディケータ-LED ON/OFFスイッチ |

接続

- 電源コネクタをリアパネル①のコネクタのどちらか2箇所(ベリフェラル4ピンまたはSATA15ピン)に接続してください。 ※ベリフェラル4ピンとSATA15ピンの混合接続は、故障の原因になるので行わないでください。
- リアパネル②のコネクタを使用して、マザーボードと本機をSATAデータケーブルで接続してください。

PL

- Panel przedni
- Włącznik / dioda
 - Pokrywy zatrzaskowe
 - Zamek

Panel tylny

- Gniazdo zasilające (4 styki *2 lub 15 styków *2)
- Gniazdo SATA
- Przełącznik brzęczyka
- Regulacja alarmu temperaturowego
- Sterowanie wentylatorem
- Włącznik diod sygnalizacyjnych

Podłączenie

- Podłącz dwa przewody zasilające typu Molex 4P lub SATA 15P do gniazd zasilania.
- Za pomocą kabla sygnałowego SATA (7P) podłącz złącze SATA z gniazdem SATA na płycie głównej. (7P).

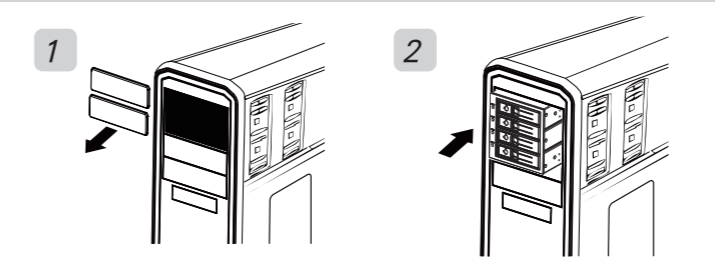
RU

- | | |
|------------------------------|---|
| Передняя панель | Задняя панель |
| 1.Кнопка питания (индикатор) | 1.Порт питания (4-контактный Molex 2x или 15-контактный SATA x 2) |
| 2.Дверца с защелкой | 2.Порт SATA |
| 3.Замок | 3.Выключатель зуммера |
| | 4.Переключатель сигнализации перегрева |
| | 5.Переключатель режима вентилятора |
| | 6.Выключатель индикатора |

Подключение

- Подключите два компьютерных кабеля питания (4-контактных Molex или 15-контактных SATA) к порту питания.
- Подключите кабель данных SATA (7-контактный) к порту данных SATA и порту SATA на системной плате (7 контактов).

Installation | Einbau | Installation | 安裝於機殼中 | 設置方法 | Instalacja | Установка



- EN**
- Remove three covers of 5.25" bays
 - Insert the device into the case and carefully align the device with the screw hole of the case
 - Screw the device with 8 screws

- DE**
- Entfernen Sie drei 5,25"-Laufwerksblenden
 - Schieben Sie das Gerät in das Gehäuse und richten Sie es vorsichtig an den Bohrungen des Gehäuses aus.
 - Befestigen Sie das Gerät mit acht Schrauben.

- FR**
- Retirer le couvercle de 3 emplacements 5.25" libres
 - Insérer l'EMK5401 dans l'emplacement et faire correspondre les trous pour la visserie.
 - Visser l'EMK5401 avec huit vis pour le maintenir fermement.

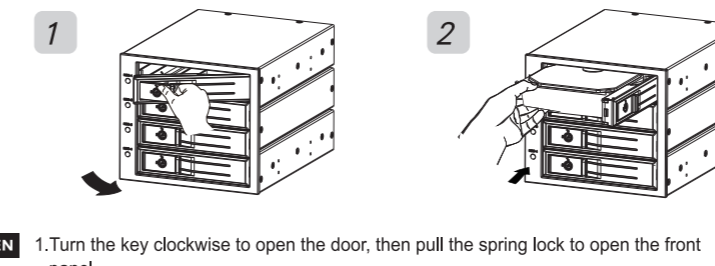
- TW**
- 取出機殼上的3個5.25" 擋板。
 - 把產品安置到機殼中並將EMK5401螺絲孔位對齊機殼上的對應孔位。
 - 在產品兩側每邊使用4顆螺絲確實固定好。

- JP**
- ドライブベイカバーを3箇所取り外してください。
 - HDDのラベルが貼ってある面を上にして本体に差し込んでください。
 - カチッとロックがかかるまでドアを閉めてください。

- PL**
- Zdejmij pokrywę z 3 wnęk 5,25".
 - Wsuń urządzenie do obudowy komputera, wyrównując otwory montażowe z otworami w obudowie.
 - Przykręć urządzenie za pomocą 8 śrub.

- RU**
- Снимите три крышки 5,25-дюймовых отсеков.
 - Вставьте данное устройство в корпус компьютера и совместите его с отверстиями под винты.
 - Закрепите данное отверстие 8 винтами.

Inserting HDD | Einsetzen von Datenträgern | Installation du disque dur | 安裝硬碟使用 | 挿入方法 |
Wkładanie dysku twardego | Установка жесткого диска



- EN**
- Turn the key clockwise to open the door, then pull the spring lock to open the front panel.
 - Place the HDD into the module with hard drive label (printed) side up and be sure the hard disk connector is inserted into the module.
 - Press the door to push hard drive into the module until it is well locked.

Noted:

- Please do not put anything expect hard drives into the module.
- Toujours fermer la porte à levier pour éviter la poussière ou les dommages accidentels
- While the hard drive is busy, please do not eject the hard drive.
- Hard drive is a precise and specific device, and need to be handled with care, please read the hard drive manual before usage.

FR

- Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller, puis tirer sur la porte à levier pour ouvrir le panneau avant.
- Placer le disque dur avec l'étiquette imprimée vers le haut dans l'EMK5401 et s'assurer que le connecteur du disque dur est bien inséré dans le module.
- Fermer la porte à levier en poussant le disque dur dans le module jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.

Note:

- Ne pas mettre autre chose que le disque dur dans l'EMK5401
- Toujours fermer la porte à levier pour éviter la poussière ou les dommages accidentels
- Ne pas éjecter le disque dur quand il est actionné.
- Le disque dur est un dispositif de précision et doit être manipulé avec précaution, Lire le manuel du disque dur avant son utilisation.

JP

- 解錠確認後、取出し用ラッチを引き起こして手前に引っ張ることでドアが開きます。
- HDDのラベルが貼ってある面を上にして本体に差し込んでください。
- カチッとロックがかかるまでドアを閉めてください。

- 本機は3.5インチHDD専用です。3.5インチHDD以外のものは挿入しないでください。
- 必ずドアを完全に閉めた状態でお使いください。HDD接続不良や故障の原因となります。
- HDD動作中は絶対にドアを開けないでください。データ損傷などの原因になります。
- HDDは精密機器ですので細心の注意を払って取り扱ってください。HDDのユーザーマニュアルをよくお読みください。
- 本製品の使用、または故障により生じたデータ損失等の損害につきましては、いかなる責任も負いかねます。
- 製品の保証期間は1年間です。

RU

- Поверните ключ по часовой стрелке, затем откройте дверцу потянув за подпружиненную защелку.
- Поместите жесткий диск в модуль этикеткой (отпечатанной) вверх. Удостоверьтесь, что разъем жесткого диска подсоединен к модулю.
- Прижмите дверцу, чтобы вставить жесткий диск в модуль до полной фиксации.

Примечания

- Не помещайте в модуль какие-либо предметы кроме жесткого диска.
- Обязательно закрывайте переднюю дверцу, чтобы предотвратить повреждение модуля и проникновение в него пыли.
- Не извлекайте жесткий диск, когда к нему осуществляется доступ.
- Жесткий диск является сложным прецизионным устройством и требует осторожного обращения. Перед эксплуатацией прочитайте руководство пользователя жесткого диска.

DE

- Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn, um den Datenträgereinschub zu öffnen. Drücken Sie den Federverschluss und öffnen Sie die Frontklappe.
- Schieben Sie den Datenträger in das Modul. Stellen Sie sicher, dass der Sticker mit der Modellbezeichnung des Datenträgers nach oben und die Datenträgerschnittstelle nach innen zeigen.
- Drücken Sie die Frontklappe zu bis das Modul fest verschlossen ist.

Hinweise:

- Bitte verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit passenden Datenträgern.
- Schließen Sie die Frontklappen, um Beschädigungen oder das Eindringen von Staub zu vermeiden.
- Bitte entfernen Sie den Datenträger nicht, während er noch arbeitet.
- Datenträger sind sehr empfindlich. Bitte verwenden Sie sie mit äußerster Vorsicht und lesen Sie vor Inbetriebnahme das Benutzerhandbuch des Datenträgers.

TW

- 使用鑰匙打開門鎖(順時針旋轉90度)後拉開拉門。
- 將硬碟以標籤朝上的方向放入EMK5401，並確認硬碟連接器方向朝向EMK5401。
- 關上拉門並推動硬碟連接上EMK5401(可選擇是否要鎖上拉門)。

注意:

- 請勿在EMK5401中放入硬碟以外的物品。
- 請關好拉門以避免意外的撞擊與灰塵進入內部。
- 請避免直接拔出正處於運轉狀態時的系統碟。
- 硬碟是精密設備，請預先閱讀硬碟的說明書再小心地使用。

PL

- Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn, um den Datenträgereinschub zu öffnen. Drücken Sie den Federverschluss und öffnen Sie die Frontklappe.
- Schieben Sie den Datenträger in das Modul. Stellen Sie sicher, dass der Sticker mit der Modellbezeichnung des Datenträgers nach oben und die Datenträgerschnittstelle nach innen zeigen.
- Drücken Sie die Frontklappe zu bis das Modul fest verschlossen ist.

Uwaga:

- Do modułu nie należy wsuwać żadnych innych przedmiotów oprócz twardych dysków.
- Zawsze należy zamykać klapę przednią, aby zabezpieczyć środek przed uszkodzeniami lub kurzem.
- Nie należy wyjmować dysku w czasie, gdy dysk pracuje.
- Dysk twardy to precyzyjne i delikatne urządzenie, z którym należy obchodzić się bardzo ostrożnie. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi dysku.